

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov medzi

Obchodné meno: **IMMOBAU s.r.o.**
Sídlo: Kuzmányho 12, 811 06 Bratislava
IČO: 35841893
IČ DPH: SK2021681618
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s., číslo účtu: 2629029061/1100
V mene spoločnosti koná: Dušan Šiška, konateľ
Zapísaná v OR: Okresný súd Bratislava 1, oddiel: Sro, vložka č. 27162/B
(ďalej len „**prevádzkovateľ**“)

a

Obchodné meno: **Tepláreň Košice, a. s.**
Sídlo: Teplárenská 3, 042 92 Košice
IČO: 36 211 541
IČ DPH: SK2020048580
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a. s., číslo účtu: 25642093/7500
V mene spoločnosti konajú: Ing. Miroslav Nosál, predseda predstavenstva
Ing. Ján Huraj, podpredseda predstavenstva
Zapísaná v OR: Okresný súd Košice I, oddiel: Sa, vložka č. 1204/V
(ďalej len „**ubytovateľ**“)

(prevádzkovateľ a ubytovateľ spoločne ďalej len „**zmluvné strany**“)

Článok I. Preambula

1. **Prevádzkovateľ** je prevádzkovateľom lyžiarskeho strediska Ski Bachledova vo Vysokých Tatrách - Spišská Magura.
2. **Ubytovateľ** je vlastníkom ubytovacieho zariadenia – Rekreačno – školiace zariadenie Šarpanec v katastri obce Spišská Belá (ďalej len „**ubytovacie zariadenie**“).
3. **Skipas** je neprenosný lyžiarsky lístok oprávňujúci jeho majiteľa využiť lyžiarske vleky a lanovky v lyžiarskom stredisku Ski Bachledova,
 - a) **3-dňový skipas** je neprenosný lyžiarsky lístok oprávňujúci jeho majiteľa po dobu troch za sebou nasledujúcich kalendárnych dní využiť lyžiarske vleky a lanovky v lyžiarskom stredisku Ski Bachledova,
 - b) **4-dňový skipas** je neprenosný lyžiarsky lístok oprávňujúci jeho majiteľa po dobu štyroch za sebou nasledujúcich kalendárnych dní využiť lyžiarske vleky a lanovky v lyžiarskom stredisku Ski Bachledova,
 - c) **5-dňový skipas** je neprenosný lyžiarsky lístok oprávňujúci jeho majiteľa po dobu piatich za sebou nasledujúcich kalendárnych dní využiť lyžiarske vleky a lanovky v lyžiarskom stredisku Ski Bachledova,
 - d) **6-dňový skipas** je neprenosný lyžiarsky lístok oprávňujúci jeho majiteľa po dobu šiestich za sebou nasledujúcich kalendárnych dní využiť lyžiarske vleky a lanovky v lyžiarskom stredisku Ski Bachledova.

Článok II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok:
 - prevádzkovateľa poskytnúť klientovi ubytovateľa ubytovaného v ubytovacom zariadení (ďalej len „**klient**“) na základe vyplneného a pečiatkou potvrdeného formuláru s názvom „Voucher“ (ďalej len „**voucher**“) – Príloha č. 1 tejto zmluvy, zľavu vo výške 10 % z ceny uvedenej v Cenníku – príloha č. 2 tejto zmluvy na 3-dňové, 4-dňové, 5-dňové a 6-dňové Skipasy (ďalej spolu len „**Skipasy**“) a to v čase od platnosti a účinnosti tejto zmluvy do ukončenia zimnej sezóny v lyžiarskom stredisku Ski Bachledova,
 - ubytovateľa na požiadanie klienta vydať Voucher, na základe ktorého mu bude poskytnutá prevádzkovateľom zľava vo výške 10 % z ceny uvedenej v Cenníku – príloha č. 2 tejto zmluvy na 3-dňové, 4-dňové, 5-dňové a 6-dňové Skipasy v čase od platnosti a účinnosti tejto zmluvy do ukončenia zimnej sezóny Ski Bachledova.
2. Poskytnutie zľavy je podmienené ubytovaním klienta v ubytovacom zariadení v minimálnej dĺžke 3 dni.

Článok III. Trvanie zmluvy

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu Zmluvy oboma jej zmluvnými stranami. V prípade, že zmluvné strany nepodpíšu Zmluvu v rovnaký deň, Zmluva nadobudne platnosť a účinnosť dňom podpisu tej zmluvnej strany, ktorá Zmluvu podpísala neskôr.
2. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu **u r č i t ú** – do 30.04.2012 alebo ak bude zimná sezóna v lyžiarskom stredisku Ski Bachledova trvať dlhšie ako do 30.04.2012, tak do ukončenia zimnej sezóny v lyžiarskom stredisku Ski Bachledova. Ustanovenie čl. IV. ods. 2 písm. h) zmluvy tým nie je dotknuté.
3. Právny vzťah založený touto zmluvou zanikne:
 - uplynutím doby podľa odseku 2 tohto článku,
 - **d o h o d o u** zmluvných strán – písomnou formou,
 - **v ý p o v e d' o u** jednej zo zmluvných strán – bez udania dôvodu, s jednomesačnou výpovednou lehotou. Výpovedná lehota začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane,
 - **o d s t ú p e n í m** od zmluvy jednej zo zmluvných strán v prípade hrubého porušenia tejto Zmluvy druhou zmluvnou stranou. Hrubým porušením tejto Zmluvy je vystavenie vouchera ubytovateľom na osobu, ktorá nie je ubytovaná v ubytovacom zariadení ubytovateľa a neposkytnutie zľavy prevádzkovateľom v súlade s touto zmluvou. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
4. Výpoveď, resp. odstúpenie od zmluvy musia mať písomnú formu.

Článok IV. Záväzky zmluvných strán

1. Prevádzkovateľ sa zaväzuje:

- a) predať klientom ubytovateľa Skipasy so zľavou vo výške 10 % z ceny uvedenej v Cenníku - Príloha č. 2 tejto zmluvy v čase od platnosti a účinnosti tejto zmluvy do ukončenia zimnej sezóny v lyžiarskom stredisku Ski Bachledova a to na základe vouchera a pobytového preukazu klienta (predloženého k nahliadnutiu),
- b) overiť totožnosť klienta prostredníctvom predloženého vouchera s údajmi uvedenými na pobytovom preukaze,
- c) prezentovať ubytovacie zariadenie na web stránke www.skibachledova.sk v sekcii Ubytovanie,
- d) používať pri prezentovaní a propagácii ubytovacieho zariadenia celý názov zariadenia.

2. Ubytovateľ sa zaväzuje:

- a) propagovať klientom ubytovaným v ubytovacom zariadení možnosť zakúpenia zľavneného Skipasu vo svojich letákoch, na web stránke, propagačnými materiálmi lyžiarskeho strediska Ski Bachledova umiestnenými vo svojich zariadeniach,
- b) vystaviť klientovi ubytovanému v ubytovacom zariadení pobytový preukaz,
- c) vyplniť vo voucheri, na požiadanie klienta nasledovné údaje: meno a priezvisko klienta, názov a sídlo ubytovacieho zariadenia, termín pobytu klienta, meno a priezvisko oprávnenej osoby v ubytovacom zariadení (pracovníka recepcie) a jej podpis a pečiatku Ubytovateľa, miesto a dátum vydania vouchera,
- d) umiestniť na dostatočne viditeľnom mieste v ubytovacom zariadení informačné prospekty propagujúce ski-aktivity strediska Ski Bachledova (dodané prevádzkovateľom),
- e) propagovať stredisko Ski Bachledova na svojej web stránke v sekcii Ubytovacie stredisko Šarpanec,
- f) umožniť Prevádzkovateľovi počas trvania tejto Zmluvy uskutočniť v nevyhnutnom rozsahu kontrolu v ubytovacom zariadení t.j. uskutočniť kontrolu, či Ubytovateľ dodržiava práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy. Kontrolu vykoná Prevádzkovateľ výlučne za prítomnosti ubytovateľa, resp. ním poverenej osoby,
- g) poučiť pracovníkov Ubytovateľa o možnostiach využitia skipasov takým spôsobom, aby mohli byť klientom poskytované informácie komplexne a pravdivo,
- h) zaplatiť prevádzkovateľovi za prezentáciu ubytovacieho zariadenia na web stránke www.skibachledova.sk v sekcii Ubytovanie počas obdobia 1 roka od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy sumu 50,00 EUR bez DPH za rok, ktorá je splatná spôsobom uvedeným vo faktúre prevádzkovateľa a v lehote do 60 dní odo dňa doručenia faktúry ubytovateľovi, ak faktúra bude obsahovať všetky náležitosti v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov.

3. Zmluvné strany sa zaväzujú:

- a) poskytovať si navzájom pri plnení predmetu tejto Zmluvy vzájomnú súčinnosť,
- b) nevyvíjať žiadne aktivity, ktoré by ohrozili, alebo mohli ohroziť záujmy alebo dobré meno druhej zmluvnej strany,
- c) dodržiavať pri plnení tejto Zmluvy ustanovenia Zákona o ochrane osobných údajov.

Článok V.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, ktoré majú povahu originálu. Prevádzkovateľ obdrží po jednom jej vyhotovení, ubytovateľ po dvoch.
2. Akékoľvek zmeny alebo doplnky k tejto Zmluve je možné robiť len vo forme očíslovaných, písomných dodatkov k tejto Zmluve, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Všetky listiny, dokumenty a oznámenia (ďalej len „oznámenia“) budú medzi zmluvnými stranami zabezpečované listami doručenými poštou alebo osobne. Ak bolo oznámenie zasielané poštou, považuje sa za doručené dňom, v ktorom ho adresát prevzal alebo odmietol prevziať, alebo na tretí deň odo dňa podania zásielky na pošte, ak sa uložená zásielka zaslaná na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy vrátila späť odosielateľovi. Ak bolo oznámenie zasielané osobne v pracovný deň v čase od 8.00 hod do 16.00 hod., považuje sa za doručené v momente prenosu resp. oznámenia, inak v nasledujúci pracovný deň.
4. Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú oznamovať si navzájom v lehote do troch dní odo dňa vzniku zmeny akékoľvek zmeny údajov, ktoré sa ich týkajú a sú potrebné na prípadné uplatnenie oznámenia, najmä všetky zmeny týkajúce sa tejto zmluvy, zmenu, či zánik ich právnej subjektivity, adresu ich sídla, bankového spojenia, vstup do konkurzného konania, reštrukturalizácie alebo likvidácie ktorejkoľvek zmluvnej strany. Ak niektorá zmluvná strana nesplní túto povinnosť, nebude oprávnená namietat', že neobdržala akúkoľvek oznámenie, a zároveň zodpovedá za akúkoľvek takto spôsobenú škodu.

5. Všetky informácie, ktoré si zmluvné strany poskytnú pred podpisom Zmluvy a počas jej platnosti, považujú zmluvné strany za dôverné a zaväzujú sa ich neposkytnúť alebo inak nesprístupniť tretej osobe, čím by poškodili obchodné záujmy a dobré meno druhej zmluvnej strany.
6. Kontaktnými osobami na účely tejto zmluvy sú:
7. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že záväzkové vzťahy založené touto Zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky súvisiacimi s predmetom Zmluvy.
8. Prípadná neplatnosť niektorého z ustanovení Zmluvy nemá vplyv na platnosť a účinnosť ostatných jej ustanovení.
9. Prípadné spory súvisiace s plnením tejto Zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú prednostne riešiť dohodou.
10. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú jej Prílohy 1 a 2.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu byť touto Zmluvou viazaní, túto podpisujú ako prejav svojej slobodnej, vážnej a určitej vôle. Podpisom vyhlasujú, že Zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok.

Prílohy:

1. Vzor vouchera.
2. Cenník Ski Bachledova.

V dňa 2012

V dňa 2012

V mene prevádzkovateľa:

V mene ubytovateľa:

Dušan Šiška, konateľ

Ing. Miroslav Nosál, predseda predstavenstva

Ing. Ján Huraj, podpredseda predstavenstva